



The Colour Chart Project - India Green

2014, 디지털 C - 타입 프린트, 62 x 62cm

The Colour Chart Project

이 프로젝트에서 텡-텡 쉹은 런던의 아시아 매장에서 발견한 음식 재료들을 (정치적 의미를 지닌 색상들을) 배경으로 촬영했다. 여기서 오브제들은 ‘서양’의 맥락에서 상대적으로 “이상한(weird)” 또는 “신비한(mystical)”것 으로 간주된다. 그들의 모순되는 기원과 목적지는 이민자로서의 그들의 지위를 나타낸다. 작가는 중간(in-between)의 상태, 즉 서양과 동양의 혼합을 만들어, 아시아성(Asianness) 이라는 만들어진 개념을 문제시하며, 색상 차트로 자의적인 이름들을 사용하여 “규범”에 대한 정의에 의문을 제기하고, 또한 오늘날 이러한 런던의 식량 수입을 이민과 식민화의 역사와 병치시켜나간다.

The Colour Chart Project

In this project Ting-Ting Cheng took photographs of food ingredients found in Asian restaurants in London against a background of colors with political connotations. The objects are regarded as being relatively “weird” or “mystical” in a Western context. Their contradictory origins and destinations refer to their status as immigrants. The artist raises a problem pertaining to the fabricated concept of “Asianness” by generating an in-between state, that is, a mixture of the East and the West. She presents a juxtaposition of London’s import of food materials with the history of immigration and colonization.

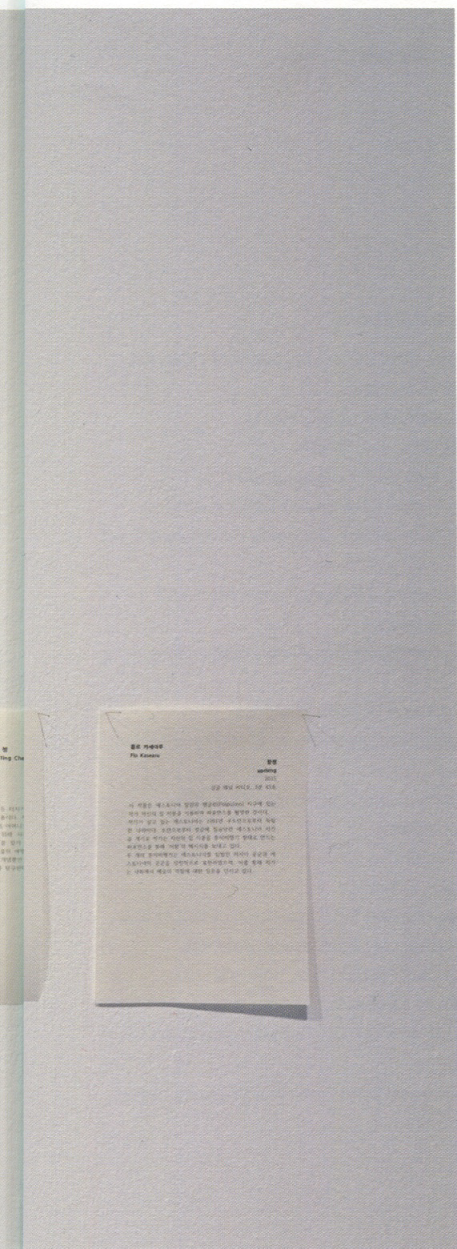


The Colour Chart Project - Imperial Red

2014, 디지털 C - 타입 프린트, 62 x 62cm



새우등 터지기 *The back of the shrimp that cries*, 싱글 채널 비디오, 5분 26초



• 새우등 터지기

<새우등 터지기>작품은 작가의 어머니의 개인사에 영감을 받은 작품이다. 작가는 두 개의 가상적 인물을 창조했다. 작가는 자신의 어머니가 과거 1970년대 로맨스가 있었던 한국 남자를 찾기 위해 서울로 여행했던 인물이고, 크리스티나는 자신의 '뿌리'를 찾기 위해 서울로 이주했던 아시아계 미국인이었다. 두 인물의 여행을 추적하는 이 프로젝트는 인종, 국가, 식민역사의 개념뿐만 아니라 타이완과 한국 사이의 역사적, 현재적 관계를 탐구한다.

• The back of the shrimp that cries

The back of the shrimp that cries was inspired by a personal story of the artist's mother. Cheng created two fictional characters, Tin-Tin, who travelled to Seoul in order to find the Korean man of her mother's romantic past in the 70's, and Christina, an Asian American who moved to Seoul in order to find her 'root'. By following their journeys, the project explores the historical and current national relationship between Taiwan and South Korea as well as the concept of race, nationhood, and colonial history. at cries was inspired by a personal story of the artist's mother. Cheng created two fictional characters, Tin-Tin, who travelled to Seoul in order to find the Korean man of her mother's romantic past in the 70's, and Christina, an Asian American who moved to Seoul in order to find her 'root'. By following their journeys, the project explores the historical and current national relationship between Taiwan and South Korea as well as the concept of race, nationhood, and colonial history.